

## Die Personen und ihre Darsteller

Ludwig Klinke, Senffabrikant  
Emma, seine Frau  
Paula, deren Tochter  
Eduard Burwig,  
Parlamentsabgeordneter, Emmas Bruder  
Wally, seine Tochter  
Alois Wimmer, Emmas Schwager  
Dr. Fritz Gerlach, Rechtsanwalt  
Anton Tiedemeier  
Mathilde Meisel  
Heinrich, deren Sohn  
Marie, Hausangestellte bei Klinke

Jörg Zazworka  
Petra Kelz  
Karin Huditz  
Bernhard Schmidt  
Sarah Kugler  
Peter Gollner  
Christoph Ranftl  
Bernhard Schmidt  
Klaudia Gollner  
Andreas Weizer  
Mila Hagen

Bühnenbild

Sarah Kugler,  
Andreas Weizer

Licht  
Choreografie  
Plakat  
Internet  
Video  
Programmheft  
Kassa

Lorenz Meiler  
Pamina Plauder  
Karin Huditz  
Walther Nagler  
Fabian Paal  
Petra Kelz  
Alexandra Fürst

Regie und Gesamtleitung

Ulrike Zazworka

Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.theatermariahilf.at](http://www.theatermariahilf.at)

[www.facebook.com/Theater-Mariahilf](http://www.facebook.com/Theater-Mariahilf)



# DIE SPANISCHE FLIEGE

Komödie von Franz Arnold und Ernst Bach



PRÄSENTIERT VON **THEATER MARIAHILF**

**Inhaber der Aufführungsrechte**

AHN & SIMROCK BÜHNEN- UND MUSIKVERLAG GmbH, Hamburg

## Die Spanische Fliege

Schwank in drei Akten  
Uraufführung 1913



Theater Mariahilf zeigt ab 14. März 2025 im Kristallwerk „Die Spanische Fliege“ – eine brillante Verwechslungskomödie über Lügen, Verdrängung und allerlei Missverständnisse.

Vor 25 Jahren gab die „Spanische Fliege“, eine heißblütige Tänzerin, ein Gastspiel in der Stadt. Noch heute treibt die attraktive Dame Senffabrikant Klinkes Schweißperlen auf die Stirn, denn aus dieser Zeit ist vermeintlich ein Kind hervorgegangen, das ihm monatliche Unterhaltszahlungen beschert. Natürlich in aller Heimlichkeit, denn von den Jugendsünden darf niemand erfahren – schon gar nicht Klinkes sittenstrenge Ehefrau Emma. Als nun der Sohn einer Bekannten auftaucht, den Emma mit ihrer Tochter Paula zu verheiraten gedenkt, vermutet Klink in dem jungen Mann niemand anderen als seinen illegitimen Sohn. Das Lügengebilde droht mit großem Getöse aufzufliegen und alle Beteiligten geraten in die kuriosesten Verwechslungen und die grauenhaftesten Verlegenheiten – ein Komödienfest für Schauspieler und Publikum!

## Über uns



„Theater Mariahilf“ fühlt sich der klassischen Komödie und der niveauvollen Unterhaltung verpflichtet - schon seit der Gründung 1988. Seit 2007 zeichnet für Regie und Gesamtleitung Ulrike Zazworka verantwortlich.

## Arnold und Bach

Arnold und Bach nannten sich die deutschen Schauspieler, Komödianten und Theaterautoren Franz Arnold und Ernst Bach.



Beide lernten einander zwischen 1907 und 1909 am Friedrich-Wilhelmstädtischen Theater in Berlin kennen. Seitdem verfassten der Komiker Arnold und der Regisseur und Theaterautor Bach zahlreiche Schwänke und Lustspiele, die alle von Bach selbst inszeniert wurden. Darüber hinaus traten beide immer gemeinsam in den eigens verfassten Werken auf und eroberten die Herzen des Publikums.

Nach dem Ersten Weltkrieg ging Bach als Direktor ans Volkstheater München. Arnold kümmerte sich an verschiedenen Berliner Theatern weiter um die Vermarktung der gemeinsamen Werke. Die kreative Entwicklung ihrer Stücke fand entweder in Garmisch oder am Starnberger See statt. Die Zusammenarbeit des Duos endete mit Bachs Tod im Jahr 1929.

Das gemeinsame Vermächtnis gehört zu den Klassikern des Boulevardtheaters und der Komödienhäuser. Speziell die Evergreens Die spanische Fliege, Der wahre Jakob und Die schwebende Jungfrau sind regelmäßig auf Spielplänen deutschsprachiger Bühnen zu finden. Zahlreiche Dialektfassungen sind durch Fernsehübertragungen einem breiten Publikum bekannt geworden.

## Unsere Spielstätte: Kristallwerk

Die ehemalige Produktionshalle für Piezokristalle ist seit 2017 wieder kreative Heimstätte für zahlreiche heimische und internationale Freie Theater, wo sie ihre Theaterproduktionen in einem angenehmen, professionellen Ambiente zeigen können.

Der Verein „Das andere Theater“ wurde im Dezember 1999 von Freien Grazer Theaterschaffenden gegründet und betreibt nach langjähriger Kooperation nun selbst seit Herbst 2016 die Spielstätte DAS KRISTALLWERK.